

ERKLÆRING

om samtidig vedtagelse af konventionen om brug af informationsteknologi på toldområdet og protokollen om præjudiciel fortolkning ved De Europæiske Fællesskabers Domstol af denne konvention

Repræsentanterne for regeringerne for Den Europæiske Unions medlemsstater, forsamlet i Rådet,

i anledning af undertegnelsen af Rådets retsakt om udarbejdelse af protokollen om præjudiciel fortolkning ved De Europæiske Fællesskabers Domstol af konventionen om brug af informationsteknologi på toldområdet,

som ønsker at sikre en så effektiv og ensartet fortolkning som muligt af nævnte konvention, straks efter dens ikrafttræden,

erklærer, at de er rede til at træffe passende foranstaltninger til, at de nationale procedurer for vedtagelse af konventionen om brug af informationsteknologi på toldområdet og af protokollen om dens fortolkning afsluttes samtidigt og så hurtigt som muligt.

En fe de lo cual los plenipotenciarios abajo firmantes firman la presente declaración.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne erklæring.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diese Erklärung gesetzt.

Se qisuñsg uññ aññuerñ, pi vqpcrawpnuef qlg-reopvsipi ehesan ugn vqpcrawg upvf xauñ aq-pugn qarqpsa dglñsg.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries have signed this Declaration.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas de la présente déclaration.

Dá fhianú sin, chuir na Lánchumhachtaigh thos-sníthe a lámh leis an Dearbhú seo.

In fede di che i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce alla presente dichiarazione.

Ten blijke wårvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze verklaring hebben gesteld.

Em fé do que, os plenipotenciários abaixo assinados apuseram as respectivas assinaturas no final da presente declaração.

Tämän vakuudeksi alla mainitut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän julistuksen.

Till bevis på detta har undertecknade befullmäktigade ombud undertecknat denna förklaring.

Hecho en Bruselas, el veintinueve de noviembre de mil novecientos noventa y seis.

Udfærdiget i Bruxelles, den niogtyvende november nitten hundrede og seksoghalvfems.

Geschehen zu Bruessel am neunundzwanzigsten November neunzehnhundertsechsunundneunzig.

Ἐγνε σις Βρυξελλεζ, σις ειχοσι εννεα Νοεμβριου χιλια εννιαχοσια ενεντα εζι.

Done at Brussels on the twenty-ninth day of November in the year one thousand nine hundred and ninety-six.

Fait á Bruxelles, le vingt-neuf novembre mil neuf cent quatre-vingt-seize.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an naoú lá is fiche de Shamhain, m?le naoi gcéad nócha a sé.

Fatto a Bruxelles, add? ventinove novembre milnovecentonovantasei.

Gedaan te Brussel, de negenentwintigste november negentienhonderd zesennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte e nove de Novembro de mil novecentos e noventa e seis.

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäyhdeksäntenä päivänä marraskuuta vuonna tuhatyhdeksänsatähdeksänkymmentäkuusi.